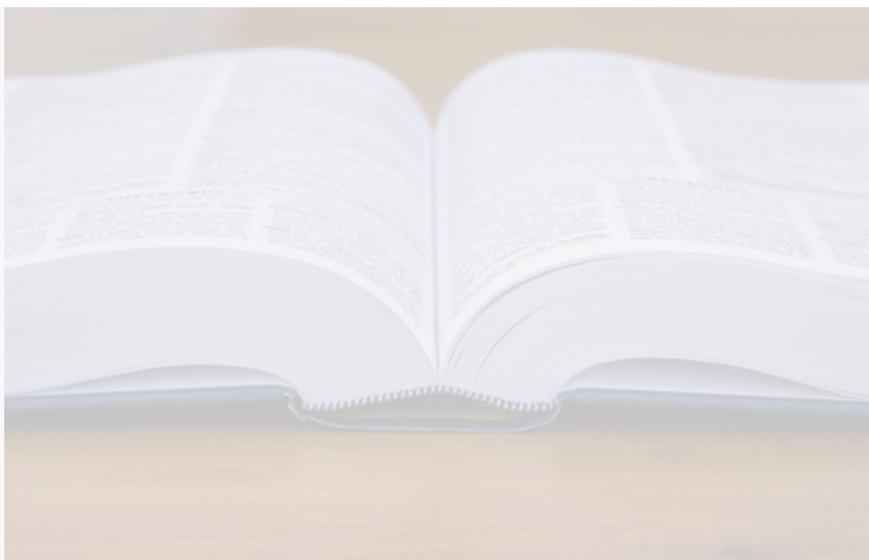


## «Яндекс» уповает на коллективный разум. В марте закроются «Словари»

Сервис «Яндекс.Словари» будет закрыт 31 марта. Об этом сообщается в официальном блоге «Яндекса». Компания считает, что большинство пользователей сервиса используют его для перевода слов, в то время как с этой задачей лучше справляется «Яндекс.Переводчик».

«Яндекс.Переводчик» создавался как сервис для автоматического перевода фраз, текстов и целых сайтов. В его основе лежит разработанная в Яндексе технология машинного перевода. Однако со временем мы научили Переводчик работать в двух режимах — иными словами, быть не только переводчиком, но и полноценным словарём.

«Яндекс»



«Яндекс.Переводчик» показывает словарную статью, где перечислены все возможные переводы, если ввести в него не предложение, а одно слово. Так же работает Google Translate.

Закрытие «Словарей» вызвало много вопросов среди пользователей, суть которых можно свести к двум претензиям.

Во-первых, многие использовали «Яндекс.Словари» сознательно: вдумчивый перевод со словарем, где поясняется разное значение слов в зависимости от контекста, помогал лучше понимать написанное и даже учить язык. Функции «Переводчика» этого не позволяют.

Во-вторых, «Яндекс.Переводчик» лишен возможности «Словарей» работать с русскими словами — узнавать не только их значение, но и этимологию, особенности орфоэпии и орфографии. Единственное, что можно сделать с русским словом в «Переводчике» — подобрать синоним.

С одной стороны, в словаре, составленном людьми, меньше шансов встретить ошибку — хотя, конечно, случается всякое. С другой стороны, машинный словарь гораздо более гибок — он в разы быстрее откликается на изменения и развивается вместе с языком (...). Мы верим, что наилучшие результаты приносит сочетание технологической платформы и коллективного разума пользователей — и проекты наподобие «Википедии» служат отличным доказательством.

«Яндекс»

Реальные причины закрытия «Словарей», скорее всего, кроются в проблемах «Яндекса» при взаимодействии с правообладателями. Как сообщили «Медузе» в компании, закрытие сервиса связано с лицензионными ограничениями при работе «Словарей» на мобильных устройствах. В частности, в мобильном приложении «Яндекс» не может показывать статьи из партнерских словарей, а копии статей из бумажных словарей показываются не «в том объеме, в котором это было бы удобно пользователям».

Автор: Виктория Федосеенко © SmartBabr НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ, ИНТЕРНЕТ И ИТ, МИР 👁 4504  
26.03.2016, 13:35 🔄 26

URL: <https://babr24.com/?ADE=270531> Bytes: 2503 / 2303 Версия для печати Скачать PDF

👍 [Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

[newsbabr@gmail.com](mailto:newsbabr@gmail.com)



Автор текста: **Виктория Федосеенко**, журналист.

На сайте опубликовано **1274** текстов этого автора.

#### НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24\\_link\\_bot](#)

Эл.почта: [newsbabr@gmail.com](mailto:newsbabr@gmail.com)

#### ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: [bratska.net.net@gmail.com](mailto:bratska.net.net@gmail.com)

#### КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь

Телеграм: [@bur24\\_link\\_bot](#)

эл.почта: [bur.babr@gmail.com](mailto:bur.babr@gmail.com)

Иркутск: Анастасия Суворова

Телеграм: [@irk24\\_link\\_bot](#)

эл.почта: [irkbabr24@gmail.com](mailto:irkbabr24@gmail.com)

Красноярск: Ирина Манская

Телеграм: [@kras24\\_link\\_bot](#)

эл.почта: [krasyar.babr@gmail.com](mailto:krasyar.babr@gmail.com)

Новосибирск: Алина Обская

Телеграм: @nsk24\_link\_bot  
эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин  
Телеграм: @tomsk24\_link\_bot  
эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

#### **ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:**

---

Рекламная группа "Экватор"  
Телеграм: @babrobot\_bot  
эл.почта: eqquatoria@gmail.com

#### **СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:**

---

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)